

NARIADENIE RADY (EHS) č. 1560/93**zo 14. júna 1993,****ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (EHS) č. 3950/92 , ktorým sa uvaľuje dodatočný poplatok pre sektor mlieka a mliečnych výrobkov**

RADA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho hospodárskeho spoločenstva, a najmä jej článok 43,

so zreteľom na návrh Komisie ⁽¹⁾,so zreteľom na stanovisko Európskeho parlamentu⁽²⁾,so zreteľom na nariadenie Rady (EHS) č. 3813/92 z 28. decembra 1992 o účtovnej jednotke a o prepočítavacích koeficientoch , ktoré sa musia uplatňovať pre účely Spoločnej poľnohospodárskej politiky ⁽³⁾ a najmä jeho článok 3 (4),keďže nariadenie (EHS) č. 3950/92 ⁽⁴⁾ nariaďuje pokračovať v schéme dodatočných poplatkov a stanovuje základné pravidlá pre rozšírenú schému; keďže nariadenie (EHS) č. 748/93 stanovilo garantované celkové množstvá každého členského štátu, tak pre dodávky ako aj na priame predaje, ktoré budú predmetom úprav keď budú opätovne preskúmané všetky problémy spojené so stanovením cien pre marketingový rok 1993/94; keďže hlavným cieľom tohto nariadenia je realizovať uvedenú úpravu;keďže, dočasné pozastavenie časti referenčných množstiev od štvrtého obdobia dvanástich mesiacov – na základe nariadenia (EHS) č. 775/87⁽⁵⁾, bolo dané situáciou na trhu ; keďže výrobcom sa poskytovala klesajúca náhrada škody po dobu piatich rokov za takto pozastavené množstvá; keďže nariadenie (EHS) č. 816/92 ⁽⁶⁾, ktorým sa rozšírila schéma dodatočných poplatkov zavedená článkom 5 (c) nariadenia (EHS) č. 804/68 , až do rozhodnutia v kontexte reformy Spoločnej poľnohospodárskej politiky neschválilo – v garantovaných celkových množstvách pre deviate obdobie – množstvá predtým pozastavené na základe pretrvávajúcej situácie s prebytkami , ktorá si vynútila , aby sa 4,5 % pozastavených referenčných množstiev dodávok konsolidovalo do konečného zníženia garantovaných celkových množstiev; keďže , v nariadeniach nakoniec prijatých pre sektor mlieka a mliečnych výrobkov na zavedenie reformy Spoločnej poľnohospodárskej politiky,

(1) Ú. v. ES č. C 112 , 22. 4. 1993, s. 10.

(2) Ú. v. ES .č. C 150, 31. 5. 1993

(3) Ú. v. ES č. L 387, 31. 12. 1992, s.1.

(4) Ú. v. ES .č. L 405, 31. 12. 1992 ,s. 1. Nariadenie bolo zmenené a doplnené nariadením (EHS) č. 748/93 (Ú. v. ES č. L 77, 31. 3. 1993,m s. 16).

(5) Ú. v. ES: č. L 78, 20. 3. 1987, s. 5. Nariadenie bolo naposledy zmenené a doplnené nariadením (EHS) č. 3643/90 (Ú.v. ES č. L 362, 27. 12. 1990, s. 9).

(6) Ú. v. ES: č. L 86, 1. 4 1992 ,s. 83.

najmä nariadení (EHS) č. 2071/92⁽⁷⁾ a (EHS) č. 2074/92⁽⁸⁾, príslušné množstvá už neboli ponechané;

keďže, v kontexte reformy Spoločnej poľnohospodárskej politiky Rada rozhodla o princípe rozšírenia dodatočných poplatkov a opätovnom preskúmaní garantovaných celkových množstiev vzhľadom na celkovú situáciu na trhu a najmä situáciu v určitých členských štátoch;

keďže, analýza trhu vykonaná Komisiou odhalila takú situáciu, ktorá je oveľa znepokojujúcejšia vzhľadom na mliečne tuky než vzhľadom na mliečne bielkoviny; keďže Rada sa z tohoto dôvodu rozhodla pokúsiť sa ihneď odstrániť nerovnováhu trhu s mliečnymi tukmi a uplatňovať od 1. júla 1993 zníženie o 3 % na intervenčnú cenu masla v dôsledku ktorého bolo zmenené a doplnené nariadenie (EHS) č. 2072/92⁽⁹⁾;

keďže, preskúmanie situácií v každom členskom štáte s cieľom stanovenia implementácie schémy dodatočných poplatkov vyneslo na svetlo určité problémy rôzneho charakteru, ktoré sa museli vziať do úvahy formou diferencovania medzi nárastom garantovaných celkových množstiev; keďže paušálny nárast bol priznaný pre Belgicko, Dánsko, Nemecko, Francúzsko, Írsko, Luxembursko, Holandsko, Spojené Kráľovstvo a Portugalsko s cieľom umožniť im rešpektovať určité priority pri prideľovaní výrobcom; keďže, zvýšenie množstiev pre Španielsko, Grécko a Taliansko bolo povolené už na obdobie 1993/94; keďže pred začiatkom obdobia 1994/95 sa vykoná nová revízia na zistenie podmienok ktorým podlieha konečný nárast garantovaného celkového množstva týchto troch členských štátov sú aj skutočne splnené;

keďže, keď bolo vykonané vyššie uvedené preskúmanie, javilo sa vhodným zmeniť prideľovanie množstiev pre nové nemecké krajiny a pre Portugalsko medzi priame predaje a dodávky v prospech posledne menovaných.;

keďže článok 8 nariadenia (EHS) č. 3950/92 poskytuje možnosť implementácie rôznych opatrení pre reštrukturalizáciu výroby mlieka; keďže súčasťou týchto opatrení sú programy celkového alebo čiastočného odstúpenia od výroby mlieka; keďže, súčasná situácia si v niektorých ohľadoch vyžaduje doplnenie národných rezerv; keďže z tohoto dôvodu je vhodné podporovať úsilie, ktoré musí vyvinúť každý členský štát s cieľom poskytnúť príspevok do spoločenstva, ktorý je v každom prípade obmedzený na celkovú výšku 40 miliónov ECU; keďže, Komisia musí byť oprávnená stanoviť podmienky ktorým podlieha využívanie takto prideleného príspevku spoločenstva;

keďže je z dôvodov kontroly vhodné vysvetliť, že 'poľnohospodársky podnik' v zmysle tohto nariadenia znamená majetok v podmienkach členského štátu,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

⁽⁷⁾ Ú. v. ES: č. L 215, 30. 7. 1992, s. 64.

⁽⁸⁾ Ú. v. ES: č. L 215, 30. 7. 1992, s. 69.

⁽⁹⁾ Ú. v. ES: č. L 215, 30. 7. 1992, s. 65.

Článok 1

Nariadenie (EHS) č. 3950/92 sa týmto mení a dopĺňa nasledovne:

1. Článok 3 sa nahrádza nasledovným:

Článok 3

1. Súčet jednotlivých referenčných množstiev toho istého druhu nesmie presiahnuť príslušné celkové množstvá pre každý členský štát.

2. Budú stanovené nasledovné celkové množstvá bez dopadu na možnú revíziu vzhľadom na celkovú situáciu na trhu a zvláštne podmienky v určitých členských štátoch.

(tony)

členský štát	dodávky	priame predaje
Belgicko	2 937 238	373 193
Dánsko	4 454 397	951
Nemecko (1)	27 764 778	100 038
Grécko	625 985	4 528
Španielsko	5 200 000	366 950
Francúzsko	23 502 974	732 824
Írsko	5 230 554	15 210
Taliansko	9 212 190	717 870
Lexembursko	268 098	951

Holandsko	10 972 104	102 588
Portugalsko	1 804 881	67 580
Spojené Kráľovstvo	14 197 179	392 868

(1) z ktorých 6 244 566 ton pokrýva dodávky nákupcom zavedeným na území nových krajín a 8 801 ton pokrýva priame predaje v nových krajinách.

Zvýšenie celkových množstiev pre Belgicko, Dánsko, Nemecko, Francúzsko, Írsko, Luxembursko, Holandsko, a Spojené Kráľovstvo bude povolené s cieľom povoliť pridelenie dodatočných referenčných množstiev :

- výrobcom, ktorí v zmysle druhej zarážky článku 3a (1) nariadenia (EHS) č. 85784 (*) boli vylúčení z pridelenia špecifického referenčného množstva,

- výrobcom, situovaným v horských oblastiach ako je to definované v článku 3 (3) smernice 75/268/EHS (**) alebo výrobcom uvedeným v článku 5 tohto nariadenia.

Zvýšenie celkového množstva pre Portugalsko bude povolené ako prioritná záležitosť s cieľom prispievať k uspokojovaniu žiadostí o dodatočné referenčné množstvá zo strany výrobcov , ktorých výroba bola počas referenčného roku 1990 v podstatnej miere ovplyvnená výnimočnými skutočnosťami , ktoré sa odohrali v období 1988 až 1990 alebo zo strany výrobcov uvedených v článku 5.

Zvýšenia celkového množstva pre Grécko, Španielsko a Taliansko bude povolené na obdobie 1993/94 . Komisia predloží správu Rade v marci 1994 , ktorej súčasťou budú návrhy v tom zmysle, či treba so zvýšenými kvótami pokračovať aj v roku 1994/95 a v nasledujúcich rokoch.

3. Ak sa Rada rozhodne prispôbiť vyššie uvedené celkové množstvá situácii na trhu, tak takéto úpravy budú vyjadrené ako percento celkových množstiev , ktoré sa museli dodržať v predchádzajúcom období.

(*) Ú. v. ES .č L 90, 1.4.1984, s.13. Nariadenie bolo zrušené a nahradené nariadením (EHS) č.3950/92 (Ú. v. ES č. L 405, 31. 12. 1992, s.1.).

(**) Ú. v. č. L 128, 19.5.1975, s. 1. Smernica bola naposledy zmenená a doplnená nariadením (EHS) č. 2328/91 (Ú. v. č. L 218, 6. 8. 1991. 1987, s. 1.)“

2. prvý odsek článku 5 sa nahrádza nasledovným:

'1. V rámci množstiev uvedených v článku 3 členský štát môže doplniť štátne rezervy po cezhraničnom znížení všetkých jednotlivých referenčných množstiev s cieľom poskytnúť dodatočné alebo špecifické množstvá výrobcom určeným v súlade s objektívnymi kritériami

odsúhlasenými s Komisiou bez toho, aby tým boli dotknuté ustanovenia druhého a tretieho pododseku článku 3 (2). ‘;

3. na koniec článku 8 sa pridáva nasledovný text:

‘Na implementáciu – počas obdobia 1993/94 v každom členskom štáte – programu na reštrukturalizáciu produkcie mlieka - a v prípade potreby na doplnenie štátnych rezerv vzhľadom na prideľovanie dodatočných množstiev uvedených v prvej zarážke druhého pododseku 3 (2) , bude poskytnuté zo strany spoločenstva financovanie, ktoré bude limitované nižšie uvedenými čiastkami v ECU; spôsob uplatňovania takéhoto financovania a najmä maximálna výška náhrady škôd budú schválené v súlade s postupom uvedeným v článku 11:

Belgicko	1 106 613
Dánsko	1 678 207
Nemecko	10 460 461
Grécko	235 842
Španielsko	1 959 115
Francúzsko	8 854 814
Írsko	1 970 627
Taliansko	3 470 719
Lexembursko	101 007
Holandsko	4 133 772
Portugalsko	679 994
Spojené Kráľovstvo	5 348 829

Tieto čiastky sa prepočítajú na národné meny pomocou prepočítavacieho koeficientu platného pre zápis do účtov výdavkov celkového rozpočtu Európskych spoločenstiev, ktorý bol platný 20. júla 1993.

Financovanie platieb realizovaných na základe tohoto programu sa bude považovať za intervenciu v zmysle článku 3 nariadenia (EHS) č. 729/70 (*).

Závazok pre oblasť výdavkov sa musí realizovať prostredníctvom dotácií alebo prídelu peňazí pre finančný rok 1993 na žiadosť členských štátov a najneskôr do 30. septembra 1993. Platby realizované platobnými agentúrami musia byť realizované pred 15. októbrom 1994.

(*) Ú v. ES č. L 94, 28. 4. 1970, s. 13. ‘;

4. v článku 9 (c) a (d) sa ‘ v rámci geografického územia spoločenstva ‘ nahrádza textom ‘ v rámci geografického územia členského štátu . ‘

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť tretí deň po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskych spoločenstiev*.

Bude sa uplatňovať od 1.apríl 1993.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a je priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Luxemburgu 14. júna 1993

Za Radu

predseda

B. WESTH